

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2009 — 333

[C — 2009/35056]

**16 JANUARI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering  
tot invoering van een volumekorting op het loodsgeld voor loodsverrichtingen in de loodsvaarwateren**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Scheldereglement, artikel 24, eerste lid, gewijzigd bij het verdrag, gesloten tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Vlaamse Gewest, inzake de beëindiging van de onderlinge koppeling van de loodsgeldtarieven, ondertekend in Middelburg op 21 december 2005, en goedgekeurd bij het decreet van 9 maart 2007;

Gelet op het decreet van 19 april 1995 betreffende de organisatie en de werking van de loodsdienst van het Vlaamse Gewest en betreffende de brevetten van havenloods en bootman, artikel 12;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 9 januari 2004 tot invoering van een frequentiekorting op het loodsgeld voor loodsverrichtingen in de loodswateren;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 14 november 2009;

Gelet op advies 45.486/3 van de Raad van State, gegeven op 2 december 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK I. — *Definities***

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> volumekorting : een kortingspercentage op het loodsgeldtarief, bepaald op basis van de door de tramping- of lijnvaartdienst gegenereerde omzet in een referentieperiode;

2<sup>o</sup> toepassingsjaar : de periode van twaalf maanden, te rekenen vanaf 1 juli, waarin de volumekorting wordt toegepast;

3<sup>o</sup> referentieperiode : de periode van twaalf maanden, te rekenen vanaf 1 januari tot en met 31 december voorafgaand aan het toepassingsjaar;

4<sup>o</sup> onvolledige referentieperiode : de periode, te rekenen vanaf de ingangsdatum van de nieuwe tramping- of lijnvaartdienst tot en met 31 december voorafgaand aan het toepassingsjaar;

5<sup>o</sup> Vlaamse havenregio : de havens van Antwerpen (inbegrepen de aanlegplaatsen op de Boven-Zeeschelde), Gent, Zeebrugge, Oostende en Nieuwpoort;

6<sup>o</sup> beweging : het invaren of het uitvaren van de Vlaamse havenregio door een vaartuig dat gebruikmaakt van het gewone loodsen of het loodsen op afstand;

7<sup>o</sup> lijnvaartdienst : een dienst waarin een of meer vaartuigen ingezet worden door een of meer exploitanten die gezamenlijk een lijndienst van vaartuigen uitbaten. Een lijndienst zet de vaartuigen volgens een vast en internationaal bekendgemaakt vaarschema in;

8<sup>o</sup> trampingdienst : een dienst waarin een of meer vaartuigen worden ingezet door één exploitant waarbij geen vast vaarschema wordt gehanteerd;

9<sup>o</sup> omzet : het totaal door de exploitant of exploitanten gegenereerde bedrag aan loodsgelden uit het gewone loodsen en loodsen op afstand;

10<sup>o</sup> exploitant : de kapitein, reder, bevrachter, charteraar, beheerder of agent van een vaartuig.

**HOOFDSTUK II. — *Grondslag en berekening***

**Art. 2.** Er wordt een volumekorting toegekend aan de exploitant van een trampingdienst en aan de exploitant of exploitanten van een lijnvaartdienst die gebruikmaken van het gewone loodsen of het loodsen op afstand.

**Art. 3.** De volumekorting wordt berekend op het loodsgeldtarief.

**Art. 4.** Voor het vaststellen van het kortingspercentage van de volumekorting van een tramping- of lijnvaartdienst wordt de omzet van de dienst, gerealiseerd in een referentieperiode of onvolledige referentieperiode, berekend.

Op basis van de omzet, vermeld in het eerste lid, wordt overeenkomstig de bijlage, die bij dit besluit is gevoegd, de volgende kortingspercentages toegekend :

1<sup>o</sup> voor een omzet tot 1.499.999 euro geldt een kortingspercentage als vermeld in de tweede kolom van de bijlage;

2<sup>o</sup> voor een omzet vanaf 1.500.000 euro geldt voor het gedeelte tot 1.499.999 euro een kortingspercentage als vermeld in de tweede kolom van de bijlage, en voor het gedeelte vanaf 1.500.000 euro een kortingspercentage als vermeld in de derde kolom van de bijlage.

**Art. 5.** Een vaartuig kan tegelijkertijd slechts van één tramping- of één lijnvaartdienst deel uitmaken.

**Art. 6.** Bij een onvolledige referentieperiode wordt op het einde van het lopende kalenderjaar van de aanvraag van de volumekorting retroactief het kortingspercentage toegekend op het lopende kalenderjaar. Dat kortingspercentage wordt verder toegepast tot de volumekorting op basis van de referentieperiode wordt vastgesteld.

#### HOOFDSTUK III. — *Toepassing*

**Art. 7.** De Vlaamse loodsdienst deelt aan de exploitant of exploitanten het kortingspercentage mee dat van kracht wordt in elk toepassingsjaar.

**Art. 8.** De volumekorting wordt tijdens het toepassingsjaar in principe onmiddellijk verrekend op de loodsgeldfactuur bij aankomst in of vertrek uit de Vlaamse havenregio van een vaartuig van een tramping- of lijnvaartdienst. Het toepasselijke loodsgeldtarief wordt verminderd met het toegekende kortingspercentage.

**Art. 9.** Voor bewegingen van vaartuigen van een trampingdienst moet de exploitant alle vereiste titels waaruit de eigendom, de huur of de terbeschikkingstelling aan de exploitant blijkt, afleveren aan de Vlaamse loodsdienst.

**Art. 10.** Voor bewegingen van vaartuigen van een lijnvaartdienst moet de lijst met ingezette vaartuigen aan de Vlaamse loodsdienst afgeleverd worden op origineel briefpapier van de betrokken exploitant.

**Art. 11.** Voor bewegingen van vaartuigen van een lijnvaartdienst kan de Vlaamse loodsdienst op elk moment de nodige bewijsmiddelen opvragen waaruit, op het ogenblik van aankomst in of vertrek uit de Vlaamse havenregio, de eigendom, de huur of de terbeschikkingstelling aan de exploitant blijkt.

**Art. 12.** De documenten, vermeld in artikel 9 en 10, kunnen nog tot uiterlijk twee maanden na aankomst van een vaartuig in of vertrek uit de Vlaamse havenregio worden ingediend bij de Vlaamse loodsdienst. In dat geval zal een kredietnota worden opgesteld voor de exploitant of zijn gevolmachtigde.

**Art. 13.** De kredietnota's die worden afgeleverd, kunnen ter verrekening worden aangeboden tot uiterlijk één jaar na de datum van de kredietnota. Na die datum vervalt het recht op verrekening.

**Art. 14.** Bij verrekening van de kredietnota's zal worden nagegaan of de begunstigde nog openstaande schulden heeft bij de Vlaamse loodsdienst. Als dat het geval is, zullen de kredietnota's van ambtswege gebruikt worden om die schulden aan te zuiveren.

**Art. 15.** Onrechtmatig toegekende volumekortingen zullen worden teruggevorderd.

#### HOOFDSTUK IV. — *Fusies, overnames en samenwerkingsverbanden*

**Art. 16.** Vanaf de datum van een fusie van rederijen, een overname van een rederij door een andere rederij of een samenwerkingsverband tussen rederijen wordt tijdens de rest van het toepassingsjaar de hoogste korting toegepast die door een van de rederijen in kwestie in de vorige referentieperiode werd behaald.

Voor het volgende toepassingsjaar wordt het kortingspercentage berekend op basis van de gezamenlijke omzet, gerealiseerd in de referentieperiode gerekend vanaf de fusie, de overname of het samenwerkingsverband, verhoogd met de hoogste omzet van een van de partijen, gerealiseerd voor de fusie, de overname of het samenwerkingsverband.

#### HOOFDSTUK V. — *Aanvraag voor een tramping- of lijnvaartdienst*

**Art. 17.** § 1. De exploitant of zijn gevolmachtigde moet schriftelijk de aanvraag voor een tramping- of lijnvaartdienst indienen bij de Vlaamse loodsdienst.

De aanvraag moet de volgende gegevens bevatten :

1° de naam van de dienst;

2° de voor- en achternaam, het adres, de telefoon- en faxnummers en het e-mailadres van de exploitant die de dienst organiseert en zijn gevolmachtigden;

3° de volgende gegevens over het vaartuig of de vaartuigen die in de dienst worden ingezet : naam, roepnaam, IMO-nummer, lengte over alles;

4° een volmacht op origineel briefpapier van de exploitant van de dienst met de volgende formule : « Ondergetekende, (naam), exploitant van de dienst in de Vlaamse havenregio, als regelmatig erkend onder de naam (naam dienst), geeft hierbij volmacht aan de firma (naam scheepsagent) om zijn kredietnota's te innen die betrekking hebben op de vermindering van de loodsgelden. »;

5° als het een trampingdienst betreft :

de documenten die aantonen dat de exploitant hetzij eigenaar, hetzij rompbevrachter, hetzij reisbevrachter is van het vaartuig of de vaartuigen van de dienst;

6° als het een lijnvaartdienst betreft :

het vaste en internationaal bekendgemaakte vaarschema van de lijnvaartdienst;

7° als de lijnvaartdienst door meer dan één exploitant wordt uitgebaat :

het bewijs van samenwerking en gezamenlijke uitbating, onderschreven door de verschillende exploitanten, met vermelding van alle vaartuigen die deel uitmaken van de dienst;

Elke wijziging van de gegevens, vermeld in punt 1° tot en met 4°, moet binnen twee maanden schriftelijk meegedeeld worden aan de Vlaamse loodsdienst.

De volmacht, vermeld in het tweede lid, 4°, moet om de twee jaar hernieuwd worden.

§ 2. Het bewijs van eigendom van een vaartuig moet worden geleverd door voorlegging van een van de volgende documenten :

1° de eigendomstitel van het vaartuig;

2° de nationale of internationale meetbrief als die de eigenaar van het vaartuig vermeldt;

3° het nationaliteitsbewijs als het de eigenaar van het vaartuig vermeldt.

§ 3. Het bewijs van de huur of de terbeschikkingstelling van een vaartuig moet worden geleverd door voorlegging van een van de volgende documenten :

1° de charterparty tussen de eigenaar van het vaartuig en de exploitant van de dienst, en de eventuele addenda;

2° een langetermijnbevrachtingscontract op naam van de exploitant van de dienst met vermelding van de naam van het vaartuig dat daarvoor wordt ingelegd.

§ 4. De documenten, vermeld in paragraaf 2 en 3, en de wijzigingen in die documenten moeten uiterlijk twee maanden na de uitgaande of inkomende beweging worden voorgelegd. Zo niet komen die bewegingen niet in aanmerking voor de berekening van de volumekorting.

**Art. 18.** De Vlaamse loodsdienst verleent goedkeuring aan de aanvraag als tramping- of lijnvaartdienst als voldaan is aan alle vereisten. De goedkeuring wordt schriftelijk meegedeeld aan de aanvrager of aanvragers.

**Art. 19.** Het recht op volumekorting vangt aan op de eerste dag van de maand die volgt op de maand van de goedkeuring.

#### HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

**Art. 20.** Het besluit van de Vlaamse Regering van 9 januari 2004 tot invoering van een frequentiekorting op het loodsgeld voor loodsverrichtingen in de loodswateren wordt opgeheven.

**Art. 21.** Elke zeevaartdienst die op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit erkend is op basis van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 januari 2004 tot invoering van een frequentiekorting op het loodsgeld voor loodsverrichtingen in de loodswateren, wordt erkend als trampingdienst.

**Art. 22.** Elke lijnvaartdienst die op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit erkend is op basis van het Besluit van de Vlaamse Regering van 9 januari 2004 tot invoering van een frequentiekorting op het loodsgeld voor loodsverrichtingen in de loodswateren, blijft erkend als lijnvaartdienst.

**Art. 23.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

**Art. 24.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de havens, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 januari 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen,  
Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,  
K. PEETERS

#### Bijlage

Tabel volumekorting		
Kolom 1 : omzet	Kolom 2 : korting	Kolom 3 : korting voor het gedeelte van de omzet vanaf 1.500.000 euro
vanaf 75.000 tot 249.999 euro	2 %	
vanaf 250.000 tot 349.999 euro	3 %	
vanaf 350.000 tot 449.999 euro	5 %	
vanaf 450.000 tot 549.999 euro	7 %	
vanaf 550.000 tot 649.999 euro	9 %	
vanaf 650.000 tot 749.999 euro	11 %	
vanaf 750.000 tot 999.999 euro	13 %	
vanaf 1.000.000 tot 1.499.999 euro	15 %	
vanaf 1.500.000 euro		17 % vanaf 1.500.000 tot 1.999.999 euro
vanaf 2.000.000 euro		18 % vanaf 2.000.000 tot 2.499.999 euro
vanaf 2.500.000 euro		19 % vanaf 2.500.000 tot 4.999.999 euro
vanaf 5.000.000 euro		21 % vanaf 5.000.000 tot 7.499.999 euro
vanaf 7.500.000 euro		23 % vanaf 7.500.000 tot 14.999.999 euro
vanaf 15.000.000 euro		25 % vanaf 15.000.000 euro

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 januari 2009 tot invoering van een volumekorting op het loodsgeld voor loodsverrichtingen in de loodsvaarwateren.

Brussel, 16 januari 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen,  
Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,  
K. PEETERS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 333

[C — 2009/35056]

**16 JANVIER 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand instaurant une réduction de volume sur les droits de pilotage pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Règlement de l'Escaut, article 24, alinéa premier, modifié par le traité entre le Royaume des Pays-Bas et la Région flamande relatif à la cessation de l'interconnexion des tarifs des droits de pilotage, signé à Middelburg le 21 décembre 2005, et approuvé par le décret du 9 mars 2007;

Vu le décret du 19 avril 1995 relatif à l'organisation et au fonctionnement du service de pilotage de la Région flamande et relatif aux brevets de pilote de port et de maître d'équipage, notamment l'article 12;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 janvier 2004 instaurant une réduction de fréquence des droits de pilotage pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage;

Vu l'accord du ministre flamand chargé du budget, donné le 14 novembre 2008;

Vu l'avis 45.486/3 du Conseil d'Etat, donné le 2 décembre 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, il convient d'entendre par :

1<sup>o</sup> réduction de volume : un pourcentage de réduction sur le tarif des droits de pilotage, fixé sur la base des transactions générées par le service de tramping ou d'une ligne régulière pendant une période de référence;

2<sup>o</sup> année d'application : la période de douze mois pendant laquelle la réduction de volume est appliquée, à compter du 1<sup>er</sup> juillet;

3<sup>o</sup> période de référence : la période de douze mois, à compter du 1<sup>er</sup> janvier jusqu'au 31 décembre compris, précédant l'année d'application;

4<sup>o</sup> période de référence incomplète : la période entre la date d'effet du nouveau service de tramping ou d'une ligne régulière et le 31 décembre compris précédant l'année d'application;

5<sup>o</sup> région portuaire flamande : les ports d'Anvers (y compris les quais du Haut-Escaut), de Gand, de Zeebruges, d'Ostende et de Nieuport;

6<sup>o</sup> mouvement : l'entrée ou la sortie de la région portuaire flamande par un navire utilisant le pilotage ordinaire ou le pilotage à distance;

7<sup>o</sup> service d'une ligne régulière : un service dans lequel un ou plusieurs navires sont engagés par un ou plusieurs exploitants qui exploitent conjointement un service d'une ligne régulière. Un service d'une ligne régulière engage des navires suivant un schéma de navigation fixe et connu au niveau international;

8<sup>o</sup> service de tramping : un service dans lequel un ou plusieurs navires sont engagés par un seul exploitant qui n'est pas soumis à un schéma de navigation fixe;

9<sup>o</sup> transactions : le montant total, généré par le ou les exploitants, des droits de pilotage résultant du pilotage ordinaire ou du pilotage à distance;

10<sup>o</sup> exploitant : le capitaine, l'armateur, l'affrèteur, le gestionnaire ou l'agent d'un navire.

CHAPITRE II. — *Base et calcul*

**Art. 2.** Une réduction de volume est accordée à l'exploitant d'un service de tramping et à l'exploitant ou aux exploitants d'un service d'une ligne régulière utilisant le pilotage ordinaire ou le pilotage à distance.

**Art. 3.** La réduction de volume est calculée sur la base du tarif de pilotage.

**Art. 4.** Le pourcentage de réduction correspondant à la réduction de volume d'un service de tramping ou d'une ligne régulière est fixé sur la base du calcul des transactions réalisées par ce service au cours d'une période de référence ou d'une période de référence incomplète.

Les pourcentages de réduction suivants sont accordés sur la base des transactions visées à l'alinéa premier conformément à l'annexe au présent arrêté :

1<sup>o</sup> pour un volume de transactions jusqu'à 1.499.999 euros : une réduction correspondant au pourcentage figurant dans la deuxième colonne de l'annexe;

2<sup>o</sup> pour un volume de transactions à partir de 1.500.000 euros : une réduction correspondant au pourcentage figurant dans la deuxième colonne de l'annexe pour la partie jusqu'à 1.499.999 euros et une réduction correspondant au pourcentage figurant dans la troisième colonne de l'annexe pour la partie débutant à 1.500.000 euros.

**Art. 5.** Un navire ne peut faire partie que d'un seul service de tramping ou d'une ligne régulière en même temps.

**Art. 6.** En cas de période de référence incomplète, le pourcentage de réduction est octroyé rétroactivement pour l'année civile en cours à la fin de l'année civile courante correspondant à la demande de réduction de volume. Ce pourcentage de réduction s'applique jusqu'à la fixation de la réduction de volume sur la base de la période de référence.

CHAPITRE III. — *Application*

**Art. 7.** Le service de pilotage flamand communique à l'exploitant ou aux exploitants le pourcentage de réduction entrant en vigueur chaque année d'application.

**Art. 8.** La réduction de volume est en principe immédiatement portée en compte pendant l'année d'application sur la facture de pilotage à l'arrivée ou au départ dans la région portuaire flamande d'un navire d'un service de tramping ou d'une ligne régulière. Le tarif des droits de pilotage appliqué est diminué par le pourcentage de réduction accordé.

**Art. 9.** En ce qui concerne les mouvements des navires d'un service de tramping, l'exploitant est tenu de fournir au service de pilotage flamand tous les titres requis dont ressortent la propriété, la location ou la mise à la disposition de l'exploitant.

**Art. 10.** En ce qui concerne les mouvements des navires d'un service d'une ligne régulière, la liste des navires engagés doit être communiquée au service de pilotage flamand sur papier à lettres original de l'exploitant concerné.

**Art. 11.** En ce qui concerne les mouvements des navires d'un service d'une ligne régulière, le service de pilotage flamand peut réclamer à tout moment les preuves dont ressortent la propriété, la location ou la mise à la disposition de l'exploitant lors de l'arrivée d'un navire dans la région portuaire flamande ou de son départ.

**Art. 12.** Les documents visés aux articles 9 et 10 peuvent être délivrés au service de pilotage flamand au plus tard deux mois après l'arrivée ou le départ d'un navire de la région portuaire flamande. Dans ce cas, une note de crédit sera établie à l'attention de l'exploitant ou de son fondé de pouvoir.

**Art. 13.** Les notes de crédit délivrées peuvent être présentées pour décompte au plus tard un an après la date de la note de crédit. Après cette date, le droit de décompte échoit.

**Art. 14.** Lors du décompte des notes de crédit, il sera vérifié si le bénéficiaire a toujours des dettes non réglées auprès du service de pilotage flamand. Dans le cas affirmatif, les notes de crédit seront d'office utilisées pour l'apurement de ces dettes.

**Art. 15.** Les réductions de volume accordées indûment seront récupérées.

CHAPITRE IV. — *Fusions, acquisitions et accords de coopération*

**Art. 16.** A compter de la date de fusion de sociétés d'armateurs, d'acquisition d'une société d'armateurs par une autre société d'armateurs ou de passation d'un accord de coopération entre sociétés d'armateurs, la réduction la plus élevée obtenue par l'une des sociétés concernées pendant la période de référence précédente sera octroyée pendant le reste de l'année d'application.

En ce qui concerne l'année d'application suivante, le pourcentage de réduction sera calculé sur la base des transactions communes réalisées au cours de la période de référence calculée à compter de la fusion, de l'acquisition ou de la passation de l'accord de coopération, majorées des transactions les plus élevées réalisées par l'une des parties préalablement à la fusion, l'acquisition ou l'accord de coopération.

CHAPITRE V. — *Demande d'un service de tramping ou d'un service d'une ligne régulière*

**Art. 17.** § 1<sup>er</sup>. L'exploitant ou son fondé de pouvoir doit envoyer la demande d'un service de tramping ou d'une ligne régulière par écrit au service de pilotage flamand.

La demande doit comporter les données suivantes :

1° le nom du service;

2° le prénom et le nom de famille, l'adresse, les numéros de téléphone et de fax et l'adresse électronique de l'exploitant qui organise le service et de ses fondés de pouvoir;

3° les données suivantes relatives au navire ou aux navires du service : nom, indicatif d'appel, numéro OMI, longueur hors tout;

4° un mandat sur papier à lettres original de l'exploitant du service portant la formule suivante : « Le soussigné, (nom), exploitant du service d'une ligne régulière dans la région portuaire flamande sous le nom (nom du service), procure mandat par la présente à la firme (nom de l'agent maritime) en vue de percevoir ses notes de crédit ayant trait à la réduction des droits de pilotage. »;

5° dans le cas d'un service de tramping :

les documents attestant que l'exploitant est soit propriétaire, soit affrèteur à coque nue, soit affrèteur au voyage du ou des navires du service;

6° dans le cas d'un service d'une ligne régulière :

le schéma de navigation fixe et international connu du service d'une ligne régulière;

7° lorsque le service d'une ligne régulière est exploité par plusieurs exploitants :

l'attestation de coopération et d'exploitation commune signée par les différents exploitants avec mention de tous les navires faisant partie du service.

Toute modification des données mentionnées aux points 1° à 4° doit être communiquée par écrit au service de pilotage flamand dans les deux mois.

Le mandat visé au deuxième alinéa, 4°, doit être renouvelé tous les deux ans.

§ 2. La preuve de propriété d'un navire doit être fournie en présentant l'un des documents suivants :

1° le titre de propriété du navire;

2° le certificat de jauge national ou international lorsque ce dernier mentionne le nom du propriétaire du navire;

3° l'attestation de nationalité lorsque cette dernière mentionne le nom du propriétaire du navire.

§ 3. La preuve de la location ou de la mise à la disposition d'un navire doit être fournie en présentant l'un des documents suivants :

1° la charte-partie entre le propriétaire du navire et l'exploitant du service, ainsi que ses addenda éventuels;

2° un contrat d'affrètement à long terme au nom de l'exploitant du service avec mention du nom du navire engagé à cet effet.

§ 4. Les documents visés aux paragraphes 2 et 3 ainsi que les modifications de ces documents doivent être présentés au plus tard deux mois après le mouvement entrant ou sortant. A défaut, ces mouvements ne seront pas pris en compte pour le calcul de la réduction de volume.

**Art. 18.** Le service de pilotage flamand approuve la demande de service de tramping ou d'une ligne régulière lorsqu'elle répond à toutes les exigences mentionnées. L'approbation est communiquée par écrit au demandeur ou aux demandeurs.

**Art. 19.** Le droit à la réduction de volume prend effet à compter du premier jour du mois suivant le mois de l'approbation.

#### CHAPITRE VI. — Dispositions finales

**Art. 20.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 9 janvier 2004 instaurant une réduction de fréquence des droits de pilotage pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage est abrogé.

**Art. 21.** Tout service maritime qui, à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté, est approuvé sur la base de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 janvier 2004 instaurant une réduction de fréquence sur les droits de pilotage pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage, est approuvé comme service de tramping.

**Art. 22.** Tout service maritime de ligne qui, à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté, est approuvé sur la base de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 janvier 2004 instaurant une réduction de fréquence sur les droits de pilotage pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage, est approuvé comme service d'une ligne régulière.

**Art. 23.** Le présent arrêté produit ses effets au 1<sup>er</sup> janvier 2009.

**Art. 24.** Le Ministre flamand ayant les ports dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 janvier 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

K. PEETERS

#### Annexe

Tableau réduction de volume		
Colonne 1 : transactions	Colonne 2 : réduction	Colonne 3 : réduction pour la partie des transactions débutant à 1.500.000 euros
De 75.000 à 249.999 euros	2 %	
De 250.000 à 349.999 euros	3 %	
De 350.000 à 449.999 euros	5 %	
De 450.000 à 549.999 euros	7 %	
De 550.000 à 649.999 euros	9 %	
De 650.000 à 749.999 euros	11 %	
De 750.000 à 999.999 euros	13 %	
De 1.000.000 à 1.499.999 euros	15 %	
A partir de 1.500.000 euros		17 % de 1.500.000 à 1.999.999 euros
A partir de 2.000.000 euros		18 % de 2.000.000 à 2.499.999 euros
A partir de 2.500.000 euros		19 % de 2.500.000 à 4.999.999 euros
A partir de 5.000.000 euros		21 % de 5.000.000 à 7.499.999 euros
A partir de 7.500.000 euros		23 % de 7.500.000 à 14.999.999 euros
A partir de 15.000.000 euros		25 % à partir de 15.000.000 euros

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 janvier 2009 instaurant une réduction de volume sur les droits de pilotage pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage.

Bruxelles, le 16 janvier 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

K. PEETERS